QORTI CIVILI
PRIM' AWLA

ONOR. MHALLEF
JACQUELINE PADOVANI GRIMA LL.D. LL.M. (IMLI)

Seduta ta' Nhar it-Tnejn 16 ta' Mejju 2016

Kawza Numru : 23

Rikors Numru : 612/2015 JPG

Raymond Cassar

vs

Montekristo Vineyards Limited

(C-32424)

Il-Qorti ;

Rat ir-rikors ta' Raymond Cassar tal-24 ta' Lulju 2015 li jaqra hekk:

1) *Illi huwa kien impjegat tas-socjeta' intimata b'kuntratt tal-1 ta' Settembru 2008 bhala Sales Manager.*

2) *Illi fit-30 ta' Settembru 2014 tali impjieg gie tterminat peress illi konsegwenza ta' transfer of undertaking, l-impjieg tieghu ghaddha ghand il-kumpanija 'Montekristo Direct Ltd' b'effett mill-1 t'Ottubru 2014, u dan bl-istess kuntratt ta' mpjieg u bl-istess kundizzjonijiet tax-xoghol.*

3) *Illi ai termini tal-klawsola 5.1.3 tal-istess kuntratt ta' impjieg, ir-rikorrent huwa ntitolat ghal commissions on sales,*

4) *Illi sa' l-ahhar ta' Settembru 2014 kienu akkumulaw f'commissions on sales dovuti lir-rikorrent is-somma ta' tnax il-elf tlett mija u erba' u tmenien Ewro u erba'u tletin centezmu (€12,384.34), u dan wera illi kien sar l-ahhar hlas akkont fl-ammont ta'erba'mitt Ewro (€400) f'Mejju 2014.*

5) *Illi mat-tmiem ta' l-impjieg mas-socjeta' intimata dan il-hlas baqa' ma sarx, kif lanqas ma'sar wara ittra interpellatorja tas-7 t'April 2015 u ittra ufficjali tat-12 ta' Mejju 2015 (1691/2015).*

6) *Illi minkejja diversi promessi verbali, tali hlas baqa' ma sarx.*

7) *Illi l-ammont huwa cert, likwidu u dovut u jezistu l-elementi kollha rikjesti mill-ligi ai termini tal-Artikoli 167-171 tal-Kap 12 tal-ligijiet ta' Malta, inkluz illi s-socjeta' intimata ma ghandhiex eccezzjonijiet x'taghti.*

***Ghaldaqstant**, ir-rikorrent jitlob bir-rispett lil din l-Onorabbli Qorti sabiex joghgobha :*

a) *Tipprocedi ghas-sentenza skond it-talba, bid-dispensa ghas-smiegh tal kawza ai termini ta' l-Artikoli 167 et seq tal-Kap 12 tal-Ligijiet ta' Malta.*

b) *Tiddikjara illi r-rikorrent ghandu jithallas mis-socjeta'intimata s-somma ta' tnax il-elf, tlett mija u erba' u tmenien Ewro u erba' u tletin centezmu (€12,384.34), bilanc minn somma akbar u rapprezentanti commissions on sales lilu dovuti ai termini tal-kuntratt ta' l-impjieg tieghu.*

c) *Tikkundanna lis-socjeta' intimata thallas lir-rikorrent is-somma ta' tnax il-elf, tlett mija u erba' u tmenien Ewro u erba' u tletin centezmu (€12,384.34) ghar-ragunjiet hemm fuq indikati.*

Bl-ispejjez kollha kontra s-socjeta' intimata u bl-imghax legali sad-data tal-pagament effettiv, liema socjeta' intimata hija minn issa ngunta ghas- subizzjoni."

Rat illi ir-rikors promotur, d-digriet u l-avviz tas-smiegh gew debitament notifikati lill-intimat;

Rat id-digriet taghha tal-15 ta' Lulju 2015 (a fol. 16);

Rat ir-risposta ta' Monte Kristo Vineyards Limited (C 32424) tat-30 ta' Lulju 2015 (a fol. 25 et seq) li taqra hekk:

1. *Illi preliminarjament ir-rikors promutur u l-azzjoni attrici huma nulli u bla effett fil-ligi in kwantu din l-Onorabbbli Qorti hija inkompetenti ratione materie, stante li kif espost fil-premessi attrici, din il-kawza hija bbazata fuq allegat ksur ta' kundizzjoni ta' mpjieg u ghalhekk il-kaz huwa wiehed li jaqa taht il-gurisdizzjoni esklussiva tat-Tribunal Industrijali, kif jipprovdi l-Kap 452 tal-Ligijiet ta'Malta.*

2. *Illi minghajr pregudizzju ghas-suespost, kif jirizulta ex admissis mill-premessi tar-rikorrenti, s-socjeta esponenti ma hijiex il-legittimu kontradittur tat-talbiet tar-rikorrenti izda se mai l-azzjoni attrici kella tigi diretta fil-konfront tas-socjeta Montekristo Direct Limited in vista ta' Transfer of Undertaking li sehh nhar 1-1 ta' Ottubru 2014.*

3. *Illi minghajr pregudizzju ghas-suespost, is-socjeta esponenti qatt ma qablet li thallas commissions li-rikorrent u lanqas qatt hallset lir-rikorrent xi commissions b'rabta ma l-impjieg tieghu u f'kaz li jirrizulta li r-rikorrent ha xi flejjes oltre l-paga tieghu minghajr il-kunsens tas-socjeta esponenti, is-socjeta esponenti minn issa tirriserva li tiehu l-azzjonijiet kollha spettanti lilha fil-ligi sabiex tirkupra tali flejjes.*

4. *Illi minghajr pregudizzju ghas-suespost is-socjeta esponenti ma hijiex debitrici tar-rikorrent u jispetta lir-rikorrent igib prova tal-allegazzjonijiet u t-talbiet tieghu.*

Salv eccezzjonijiet ulterjuri."

Rat id-dikjarazzjoni guramentata ta' Monte Kristo Vineyards Limited (C 32424) tat-30 ta' Lulju 2015 (a fol. 27et seq);

Rat d-dokumenti u l-atti kollha tal-kawża;

Semghet it-trattazzjoni tal-partijiet;

Ikkonsidrat:

Din il-kawza tikkoncerna talba ghal hlas ta' *commission* illi r-rikorrent jallega li baqu' ma thallsux lilu, u dan wara illi s-socjeta ntimata kienet obbligat ruhha fil-kuntratt ta' impieg tieghu illi thallsu "[c]o*mmissions on sales...once money is received from the sales*" ad eskluzjoni tal-ewwel sitt elef Ewro illi jaghmel ir-rikorrent, li ma jkunux elegibbli ghal hlas ta' *commission*.[1] Gara illi r-rikorrenti, li kien impjegat mas-socjeta ntimata, kellu l-impieg tieghu trasferit ghal mas-socjeta Montecristo Direct Limited in vista ta' *Transfer of Undertaking* li sehh fl-1 ta' Ottubru 2014, izda, skont hu, s-socjeta ntimata baqghat ma hallsitux il-*commission* li kellha thallsu qabel ma gie trasferit.

Is-socjeta ntimata minn naha taghha eccepiet preliminarjament illi l-azzjoni proposta mir-rikorrenti hija nulla peress illi din il-Qorti hija nkompetenti ratione materiae ghaliex il-kawza hija bbazata fuq ksur tal-kondizzjonijiet tal-impieg u ghalhekk il-kaz jaqa' taht il-kompetenza esklussiva tat-Tribunal Industrijali. Ir-rikorrent jirribatti ghal din l-eccezzjoni billi jargumenta illi l-azzjoni de quo tikkonsisti f'*money claim* minhabba ksur ta' termini kuntrattwali pattwiti bejn il-partijiet.

L-Artikolu 2 tal-Kapitolu 452 jiddefinixxi t-terminu "kondizzjonijiet tal-impieg" b'dan il-mod:

> *""kondizzjonijiet tal-impieg" tfisser pagi, il-perjodu tal-impieg, is-siegħat tax-xogħol u l-leave* ***u tinkludi kull kondizzjoni li għandha x'taqsam mal-impieg ta' xi impjegat taħt kuntratt ta' servizz*** *inklużi l-benefiċċji li joħorġu minnu, it-termini tal-impieg, it-termini ta' parteċipazzjoni fix-xogħol il-ftehim dwar il-mod kif jiġi terminat xi impieg u l-metodu ta' kif differenzi li jistgħu jinqalgħu bejn il-partijiet fil-ftehim jistgħu jintemmu;*

[1] Klawsola 5.1.3 tal-kuntratt ta' impieg datat 1 ta' Settembru 2008 a fol 19.

> *iżda ma tinkludix etika professjonali li toħroġ mir-relazzjoni professjonali bejn prinċipal u impjegat."*

Minn qari ta' din id-definizzjoni l-Qorti tifhem illi dak li jikkostitwixxi kondizzjonijiet tal-impieg ta' impjegat taht kuntratt t'impieg ghandu jinghata interpretazzjoni aktar restrittiva minn dak li jikkostitwixxi kondizzjonijiet tal-impieg ta' persuna taht kuntratt ta' servizz. Ghalhekk il-Qorti taghraf illi fil-kaz ta' impjegat ta' kuntratt ta' impieg dawk l-affarijiet li jaqaw taht kondizzjonijiet ta' impieg huwa l-paga, il-perjodu tal-impieg, is-sieghat tax-xoghol u l-*leave* biss.

F'dan il-kaz ma jidhirx ikkontestat illi r-relazzjoni guridika tal-kontendenti hija bbazata fuq kuntratt ta' impieg u mhux kuntratt ta' servizzi, tant illi s-socjeta ntimata stess tirreferi ghal kuntratt konkluz bejna u bejn ir-rikorrent bhala 'kuntratt ta' impieg'. Konsegwentement, huma biss il-paga, il-perjodu tal-impieg, is-sieghat tax-xoghol u l-*leave* li ghandhom jigu kkonsidrata bhala kondizzjonijiet tal-impieg fil-kaz odjern.

Imbaghad, paga tigi definita fl-istess Artikolu b'dan il-mod:

> *""paga" tfisser rimunerazzjoni jew qligħ, li jitħallsu minn prinċipal lil impjegat u tinkludi kull bonus li jitħallas skont l-artikolu 23 minbarra kull bonus jew allowance relatati mal-esekuzzjoni tax-xogħol jew mal-produzzjoni'"*

Il-kaz in ezami jikkoncerna l-hlas ta' *commission* pattwita lir-rikorrenti mis-socjeta ntimata. Din il-*commission* tkun pagabbli fil-kaz illi r-rikorrenti jekk ikun ghamel bejgh ghal valur ta' mill-inqas sitt elef ewro f'dak ix-xhur, u tigi ikkalkolata fuq l-ammont verjuri ghal dawk l-ewwel sitt elef Ewro. Ir-rikorrenti wkoll m'huwiex eligibbli ghal hlas ta' *commission* fil-kaz illi l-bejgh li jaghmel ikun lil klijenti li fihom Polidano Group ghandu interess jew klijenti ohra magguri li huwa klijenti diretti.

Il-Qorti tqis illi huwa car illi l-hlas ta' *commission* huwa direttament relatat mal-esekuzzjoni tax-xoghol tar-rikorrenti. Filfatt, fil-kaz illi r-rikorrent ma jilhaqx certu kwota ta' bejgh, lanqas biss ikun intitolat ghal hlas ta' *commission* fuq il-bejgh li jaghmel.

Konsegwentement il-Qorti hija tal-fehma illi il-hlas ta' *commission* ma jaqax entro l-parametri ta' kondizzjonijiet tal-impieg f'kaz ta' persun li tkun impjegata taht kuntratt ta' impieg, u talba ghal hlas ta' *commission* mhux imhallsa ghalhekk ghandha tigi meqjsua bhala *money claim* bbazata fuq ir-relazzjoni kontrattwali bejn il-partijiet, u mhux bhala azzjoni bbazata fuq il-kondizzjonijiet tal-impieg. Ghaldaqstant l-azzjoni tar-rikorrenti taqa' taht il-kompetenza ta' din il-Qorti u mhux tat-Tribunal Industrijali.

Ghal dawn il-mottivi, l-Qorti taqta' u tiddeciedi billi tichad l-ewwel eccezzjoni preliminari tas-socjeta ntimata u tiddikjara li din il-Qorti hija kompetenti *ratione materiae* sabiex tiddisponi minn dan il-kaz.

Spejjez riservati ghal gudizzju finali.

Moqrija.

Mhallef Jacqueline Padovani Grima LL.D. LL.M. (IMLI)

Lorraine Dalli
Deputat Registratur

QORTI CIVILI
PRIM' AWLA

ONOR. MHALLEF
JACQUELINE PADOVANI GRIMA LL.D. LL.M. (IMLI)

Seduta ta' Nhar it-Tnejn 16 ta' Mejju 2016

Kawza Numru : 23
Rikors Numru : 612/2015 JPG

Raymond Cassar

vs

Montekristo Vineyards Limited
(C-32424)

Il-Qorti ;

Rat ir-rikors ta' Raymond Cassar tal-24 ta' Lulju 2015 li jaqra hekk:

1) *Illi huwa kien impjegat tas-socjeta' intimata b'kuntratt tal-1 ta' Settembru 2008 bhala Sales Manager.*

2) *Illi fit-30 ta' Settembru 2014 tali impjieg gie tterminat peress illi konsegwenza ta' transfer of undertaking, l-impjieg tieghu ghaddha ghand il-kumpanija 'Montekristo Direct Ltd' b'effett mill-1 t'Ottubru 2014, u dan bl-istess kuntratt ta' mpjieg u bl-istess kundizzjonijiet tax-xoghol.*

3) *Illi ai termini tal-klawsola 5.1.3 tal-istess kuntratt ta' impjieg, ir-rikorrent huwa ntitolat ghal commissions on sales,*

4) *Illi sa' l-ahhar ta' Settembru 2014 kienu akkumulaw f'commissions on sales dovuti lir-rikorrent is-somma ta' tnax il-elf tlett mija u erba' u tmenien Ewro u erba'u tletin centezmu (€12,384.34), u dan wera illi kien sar l-ahhar hlas akkont fl-ammont ta'erba'mitt Ewro (€400) f'Mejju 2014.*

5) *Illi mat-tmiem ta' l-impjieg mas-socjeta' intimata dan il-hlas baqa' ma sarx, kif lanqas ma'sar wara ittra interpellatorja tas-7 t'April 2015 u ittra ufficjali tat-12 ta' Mejju 2015 (1691/2015).*

6) *Illi minkejja diversi promessi verbali, tali hlas baqa' ma sarx.*

7) *Illi l-ammont huwa cert, likwidu u dovut u jezistu l-elementi kollha rikjesti mill-ligi ai termini tal-Artikoli 167-171 tal-Kap 12 tal-ligijiet ta' Malta, inkluz illi s-socjeta' intimata ma ghandhiex eccezzjonijiet x'taghti.*

***Ghaldaqstant**, ir-rikorrent jitlob bir-rispett lil din l-Onorabbli Qorti sabiex joghgobha :*

a) *Tipprocedi ghas-sentenza skond it-talba, bid-dispensa ghas-smiegh tal kawza ai termini ta' l-Artikoli 167 et seq tal-Kap 12 tal-Ligijiet ta' Malta.*

b) *Tiddikjara illi r-rikorrent ghandu jithallas mis-socjeta'intimata s-somma ta' tnax il-elf, tlett mija u erba' u tmenien Ewro u erba' u tletin centezmu (€12,384.34), bilanc minn somma akbar u rapprezentanti commissions on sales lilu dovuti ai termini tal-kuntratt ta' l-impjieg tieghu.*

c) *Tikkundanna lis-socjeta' intimata thallas lir-rikorrent is-somma ta' tnax il-elf, tlett mija u erba' u tmenien Ewro u erba' u tletin centezmu (€12,384.34) ghar-ragunjiet hemm fuq indikati.*

Bl-ispejjez kollha kontra s-socjeta' intimata u bl-imghax legali sad-data tal-pagament effettiv, liema socjeta' intimata hija minn issa ngunta ghas- subizzjoni."

Rat illi ir-rikors promotur, d-digriet u l-avviz tas-smiegh gew debitament notifikati lill-intimat;

Rat id-digriet taghha tal-15 ta' Lulju 2015 (a fol. 16);

Rat ir-risposta ta' Monte Kristo Vineyards Limited (C 32424) tat-30 ta' Lulju 2015 (a fol. 25 et seq) li taqra hekk:

1. *Illi preliminarjament ir-rikors promutur u l-azzjoni attrici huma nulli u bla effett fil-ligi in kwantu din l-Onorabbbli Qorti hija inkompetenti ratione materie, stante li kif espost fil-premessi attrici, din il-kawza hija bbazata fuq allegat ksur ta' kundizzjoni ta' mpjieg u ghalhekk il-kaz huwa wiehed li jaqa taht il-gurisdizzjoni esklussiva tat-Tribunal Industrijali, kif jipprovdi l-Kap 452 tal-Ligijiet ta'Malta.*

2. *Illi minghajr pregudizzju ghas-suespost, kif jirizulta ex admissis mill-premessi tar-rikorrenti, s-socjeta esponenti ma hijiex il-legittimu kontradittur tat-talbiet tar-rikorrenti izda se mai l-azzjoni attrici kella tigi diretta fil-konfront tas-socjeta Montekristo Direct Limited in vista ta' Transfer of Undertaking li sehh nhar 1-1 ta' Ottubru 2014.*

3. *Illi minghajr pregudizzju ghas-suespost, is-socjeta esponenti qatt ma qablet li thallas commissions li-rikorrent u lanqas qatt hallset lir-rikorrent xi commissions b'rabta ma l-impjieg tieghu u f'kaz li jirrizulta li r-rikorrent ha xi flejjes oltre l-paga tieghu minghajr il-kunsens tas-socjeta esponenti, is-socjeta esponenti minn issa tirriserva li tiehu l-azzjonijiet kollha spettanti lilha fil-ligi sabiex tirkupra tali flejjes.*

4. *Illi minghajr pregudizzju ghas-suespost is-socjeta esponenti ma hijiex debitrici tar-rikorrent u jispetta lir-rikorrent igib prova tal-allegazzjonijiet u t-talbiet tieghu.*

Salv eccezzjonijiet ulterjuri."

Rat id-dikjarazzjoni guramentata ta' Monte Kristo Vineyards Limited (C 32424) tat-30 ta' Lulju 2015 (a fol. 27et seq);

Rat d-dokumenti u l-atti kollha tal-kawża;

Semghet it-trattazzjoni tal-partijiet;

Ikkonsidrat:

Din il-kawza tikkoncerna talba ghal hlas ta' *commission* illi r-rikorrent jallega li baqu' ma thallsux lilu, u dan wara illi s-socjeta ntimata kienet obbligat ruhha fil-kuntratt ta' impieg tieghu illi thallsu "[c]o*mmissions on sales...once money is received from the sales*" ad eskluzjoni tal-ewwel sitt elef Ewro illi jaghmel ir-rikorrent, li ma jkunux elegibbli ghal hlas ta' *commission*.[1] Gara illi r-rikorrenti, li kien impjegat mas-socjeta ntimata, kellu l-impieg tieghu trasferit ghal mas-socjeta Montecristo Direct Limited in vista ta' *Transfer of Undertaking* li sehh fl-1 ta' Ottubru 2014, izda, skont hu, s-socjeta ntimata baqghat ma hallsitux il-*commission* li kellha thallsu qabel ma gie trasferit.

Is-socjeta ntimata minn naha taghha eccepiet preliminarjament illi l-azzjoni proposta mir-rikorrenti hija nulla peress illi din il-Qorti hija nkompetenti ratione materiae ghaliex il-kawza hija bbazata fuq ksur tal-kondizzjonijiet tal-impieg u ghalhekk il-kaz jaqa' taht il-kompetenza esklussiva tat-Tribunal Industrijali. Ir-rikorrent jirribatti ghal din l-eccezzjoni billi jargumenta illi l-azzjoni de quo tikkonsisti f'*money claim* minhabba ksur ta' termini kuntrattwali pattwiti bejn il-partijiet.

L-Artikolu 2 tal-Kapitolu 452 jiddefinixxi t-terminu "kondizzjonijiet tal-impieg" b'dan il-mod:

> *""kondizzjonijiet tal-impieg" tfisser pagi, il-perjodu tal-impieg, is-siegħat tax-xogħol u l-leave* ***u tinkludi kull kondizzjoni li għandha x'taqsam mal-impieg ta' xi impjegat taħt kuntratt ta' servizz*** *inklużi l-benefiċċji li joħorġu minnu, it-termini tal-impieg, it-termini ta' parteċipazzjoni fix-xogħol il-ftehim dwar il-mod kif jiġi terminat xi impieg u l-metodu ta' kif differenzi li jistgħu jinqalgħu bejn il-partijiet fil-ftehim jistgħu jintemmu;*

[1] Klawsola 5.1.3 tal-kuntratt ta' impieg datat 1 ta' Settembru 2008 a fol 19.

> *iżda ma tinkludix etika professjonali li toħroġ mir-relazzjoni professjonali bejn prinċipal u impjegat."*

Minn qari ta' din id-definizzjoni l-Qorti tifhem illi dak li jikkostitwixxi kondizzjonijiet tal-impieg ta' impjegat taht kuntratt t'impieg ghandu jinghata interpretazzjoni aktar restrittiva minn dak li jikkostitwixxi kondizzjonijiet tal-impieg ta' persuna taht kuntratt ta' servizz. Ghalhekk il-Qorti taghraf illi fil-kaz ta' impjegat ta' kuntratt ta' impieg dawk l-affarijiet li jaqaw taht kondizzjonijiet ta' impieg huwa l-paga, il-perjodu tal-impieg, is-sieghat tax-xoghol u l-*leave* biss.

F'dan il-kaz ma jidhirx ikkontestat illi r-relazzjoni guridika tal-kontendenti hija bbazata fuq kuntratt ta' impieg u mhux kuntratt ta' servizzi, tant illi s-socjeta ntimata stess tirreferi ghal kuntratt konkluz bejna u bejn ir-rikorrent bhala 'kuntratt ta' impieg'. Konsegwentement, huma biss il-paga, il-perjodu tal-impieg, is-sieghat tax-xoghol u l-*leave* li ghandhom jigu kkonsidrata bhala kondizzjonijiet tal-impieg fil-kaz odjern.

Imbaghad, paga tigi definita fl-istess Artikolu b'dan il-mod:

> *""paga" tfisser rimunerazzjoni jew qligħ, li jitħallsu minn prinċipal lil impjegat u tinkludi kull bonus li jitħallas skont l-artikolu 23 minbarra kull bonus jew allowance relatati mal-esekuzzjoni tax-xogħol jew mal-produzzjoni'"*

Il-kaz in ezami jikkoncerna l-hlas ta' *commission* pattwita lir-rikorrenti mis-socjeta ntimata. Din il-*commission* tkun pagabbli fil-kaz illi r-rikorrenti jekk ikun ghamel bejgh ghal valur ta' mill-inqas sitt elef ewro f'dak ix-xhur, u tigi ikkalkolata fuq l-ammont verjuri ghal dawk l-ewwel sitt elef Ewro. Ir-rikorrenti wkoll m'huwiex eligibbli ghal hlas ta' *commission* fil-kaz illi l-bejgh li jaghmel ikun lil klijenti li fihom Polidano Group ghandu interess jew klijenti ohra magguri li huwa klijenti diretti.

Il-Qorti tqis illi huwa car illi l-hlas ta' *commission* huwa direttament relatat mal-esekuzzjoni tax-xoghol tar-rikorrenti. Filfatt, fil-kaz illi r-rikorrent ma jilhaqx certu kwota ta' bejgh, lanqas biss ikun intitolat ghal hlas ta' *commission* fuq il-bejgh li jaghmel.

Konsegwentement il-Qorti hija tal-fehma illi il-hlas ta' *commission* ma jaqax entro l-parametri ta' kondizzjonijiet tal-impieg f'kaz ta' persun li tkun impjegata taht kuntratt ta' impieg, u talba ghal hlas ta' *commission* mhux imhallsa ghalhekk ghandha tigi meqjsua bhala *money claim* bbazata fuq ir-relazzjoni kontrattwali bejn il-partijiet, u mhux bhala azzjoni bbazata fuq il-kondizzjonijiet tal-impieg. Ghaldaqstant l-azzjoni tar-rikorrenti taqa' taht il-kompetenza ta' din il-Qorti u mhux tat-Tribunal Industrijali.

Ghal dawn il-mottivi, l-Qorti taqta' u tiddeciedi billi tichad l-ewwel eccezzjoni preliminari tas-socjeta ntimata u tiddikjara li din il-Qorti hija kompetenti *ratione materiae* sabiex tiddisponi minn dan il-kaz.

Spejjez riservati ghal gudizzju finali.

Moqrija.

Mhallef Jacqueline Padovani Grima LL.D. LL.M. (IMLI)

Lorraine Dalli
Deputat Registratur